






Germán Toro Pérez

Rulfo/voces III

für Viola und Elektronik
for viola and electronics
(2004)

Zeichenerklärung/Symbols

I, II, II, IV	Saiten	strings
m.s.t.	molto sul tasto	molto sul tasto
m.s.p.	molto sul ponticello	molto sul ponticello
+	pizz. mit linker Hand	pizz. with left hand
	saltato	saltato
	Bogenüberdruck	extreme bow pressure
	gliss. so hoch wie möglich	gliss. as high as possible
 z.B./e.g.	Cue-Zahl	cue number
	Resynthese	resynthesis

Aufstellung/Disposition

Va.

LS1 LS2

(Lautsprecher am Boden/
loudspeaker on the floor)

Bühne/stage

Publikum/audience

Mischpult und Computer/
mixer & computer

Elektronik/Electronics

Geräte:

Computer mit 2-Kanal Soundkarte und Software Max

Mischpult: 4 in/2 out

2 Lautsprecher LS1, LS2 am Boden

1 Mikrophon auf Ständer

1 Kontaktmikrophon

Die Elektronik besteht aus einem Patch für das Programm Max und wird vom Komponisten zur Verfügung gestellt (toroperez@aon.at).

Equipment:

Computer with 2-channel sound interface and software Max

Mixing desk: 4 in/2 out

2 loudspeakers LS1, LS2 on the ground

1 microphone on stands

1 contact microphone

The electronics consists of a patch for the software Max and will be provided by the composer on request (toroperez@aon.at).

«**Rulfo/voces III**» ist der vierte Teil eines Zyklus von fünf Stücken für Violine, Viola, Violoncello und Live-Elektronik basierend auf dem Werk des mexikanischen Schriftstellers Juan Rulfo (1917–1986). Sein Gesamtwerk (ein Roman und 17 Erzählungen) skizziert eine durch Hoffnungslosigkeit und Einsamkeit geprägte Welt vor dem historischen Hintergrund der Mexikanischen Revolution. Seine Sprache, rau und ungeschminkt, ist Sprache des Mythischen, Sprache der Erinnerung.

Sie ist der Ausgangspunkt für die Entwicklung der musikalischer Form zu nehmen. Der Monolog und das Fragment stehen dabei im Vordergrund. Der Klang der reifen Stimme Rulfos mit seiner typisch mexikanischen Sprachmelodie ist eine wichtige Referenz. Das Stück ist durch Monodie und Fragmentierung geprägt. Die Pause gewinnt an Bedeutung als Moment von Reflexion in dem die elektronisch auskomponierte Resonanz der Bratsche nachklingt.

Größere formale Zusammenhänge werden durch räumliche Relationen und Prozesse, die speziell im Rulfos Roman «Pedro Páramo» motivisch wirken, gesteuert, insbesondere das Herabsteigen und das Verhältnis oben/unten, das im Roman im Sinne von Gegenwart und Erinnerung, Vernunft und Wahnsinn oder Leben und Tod erscheint. Herabsteigen/Hinaufsteigen heißt dann eine Schwelle zu überschreiten, aber auch einem Endpunkt entgegen zu laufen. Dieser Punkt, gleichsam Stand- und Fluchtpunkt ist bei Rulfo stets der Tod.

Das Stück wurde für ein Konzert des NewTon Ensembles im Konzerthaus Wien am 25. April 2004 geschrieben und von Petra Ackermann, Viola und Germán Toro Pérez, Elektronik uraufgeführt. Das Stück ist ihr gewidmet.

«**Rulfo/voces III**» is the fourth part of a cycle of five pieces for violin, viola, violoncello and electronics after the work of the Mexican writer Juan Rulfo (1917–1986). His work, consisting of a novel and 17 short stories, depicts rural Mexico at the time of the Mexican Revolution as a world marked by hopelessness and solitude. His poetic language, rough, unadorned and of deep musicality is language of myth and a language of remembrance.

This is the starting point for the development of the musical form. Monolog and fragment are in the foreground. The sound of Rulfo's mature voice with his typical Mexican inflections is an important reference. The piece is shaped by monody and fragmentation. The rests gain in significance as moments of introspection in which the electroacoustic composed resonance of the viola sounds.

Macro-formal features are guided by spatial relations and processes, that specially in the Novel «Pedro Páramo» work as motives: in the first place the descent and the relation above/below as symbol for present and remembrance, reason and madness, life and death. Descend/ascend means to surpass a threshold, but also to move towards an endpoint. This point, at the same time vintage and vanishing point is in Rulfo's literary work always death.

The piece was written for a concert of the NewTonEnsemble at Konzerthaus Vienna on April 25, 2004 and was first performed by Petra Ackermann, viola and Germán Toro Pérez, electronics. The piece is dedicated to her.

Rulfo/voces III

«...vacío el cielo azul»
für Viola und Elektronik (2004)

Germán Toro Pérez
(*1964)

A ♩ = 50

----- m.s.p. ord. -----

Viola

Elektronik

M1 Ch.A.P.1 S.F.1

3 m.s.p. ord. II

S.F.2 Ch.A.P.1 S.F.3

5 p.s.p. ord. I II

Ch.A.P.3

6 ----- m.s.p.

sfzp sfzpp pp

⑧ ⑨

S.F.4 Ch.A.P.1

B

8 ord ----- m.s.p.

mp mf

⑩ ⑪

S.F.5 *ppp* M.2

10 ord.

p mf

⑫

S.F.6

11 ----- m.s.p.

fp fp f

⑬

12 ord. p.s.p.

mp > *pp* < > *p* > < > < > *mf* > < > *f*

14 15

S.F.7

14 ord. m.s.p.

> *p* > < > < > *f* > < > *p* >

16 17

S.F.8

C 16 ord.

mp > *p* > < > < > *mf* > < > *mf* > *pp* <

18 19

fpp
S.F.9

Ch.A.P.8

18 p.s.p. ord.

p > < > *mf* > < > *mf* > *p*

20

S.F.10

19 m.s.p. ord.

f *p* *p*

(21) (22)

S.F.11

D 20 m.s.p. ord. 3

mf *p* *mp* > *pp* < *mp* > <

(23) (24) (25)

S.F.12

22 m.s.p. ord.

mf *mf* *pp*

(26) (27)

S.F.13

23 p.s.p. m.s.p.

fp *tr* *molto* *lento* *accel.* *p* *sfzpp* *f* *ppp*

(28) (29)

S.F.14

E

25

ord. ----- p.s.p.

mp > *p* < *mf* > *mf* > *pp* < *p* >

30 31 32

27

m.s.p. ----- ord.

mf > *mf* > *p*

33

S.F.14

29 p.s.p. ----- ord.

mf *mf* *pp*

34

30

f *fp* *sub.ppp*

35 36

31 p.s.p. ----- m.s.p.

f *pp* *f*

37

F

33

s.t. p.s.p.

f *ppp* *p*

5 6 5

38

35

m.s.p. ord. m.s.p. ord.

II III segue

mf *pp* *f* *p*

6 5 3

39 40

37 *p.s.p.* *ord.* *m.s.p.* *s.t.*

f *pp* *mfp* *mf*

41 42

39 *ord.* [d]

p *f* *pppp*

43

S.F.15

40 *m.s.p.*

ff *mfp*

44 45

G

41

ord.

----- m.s.p.

arco

m.s.p.

pizz.

5

5

V

6

mf > *ppp* < < < < *p* > *sffz* *pp* < > *pp*

(46)

(47)

Res.-Akk.1

ppp
S.F.16

43

trem.
molto
lento

molto
accel.

f *ppp* *f*

(48)

44

arco
m.s.p.

pizz.

sffz *pp* < > *pp*

(49)

Res.-Akk.2

45

trem.
molto
lento

molto
accel.

f *mf* *f*

(50)

46 arco m.s.p.
pizz. *sfz* *pp* 5 < > 10

Res.-Akk.3 trem. molto lento molto accel.

47 *f* *ppp* *ff* 52

Res.-Akk.4

48 arco p.s.p. arco m.s.p. pizz. *sfz* *pp* < > *f* *poss.* *pp* 5 10

Res.-Akk.4 trem. molto lento molto accel.

49 *ff* *pp* *fff* *sfz* *pppp* 3 54 55

Res.-Akk.5

51 **H** *pppp* *p* *p* p.s.p. 3 5 56 57

Res.-Akk.5